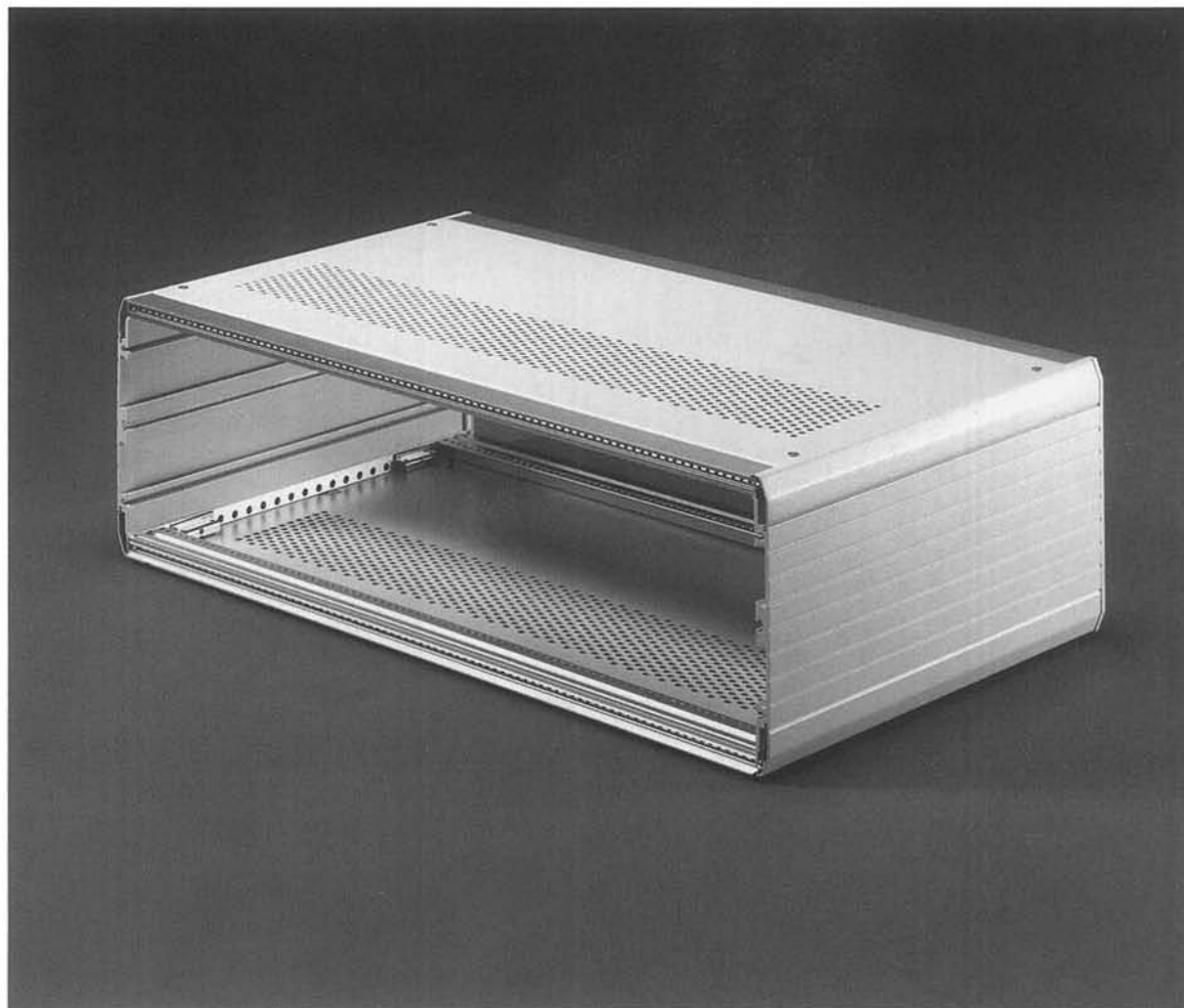


Rittal

Ripac Vario-Modul



Montageanleitung

Assembly Instructions

Notice de montage

Montage-instructie

Montageanvisning

Istruzioni di montaggio

Instrucciones de montaje

取扱説明書



Umschalten auf Perfektion

RITTAL

D

Inhalt

Lieferumfang VM 3981.000 – 3981.195	3
Ausbau Profilschienen	4
Montage Schutzleitersset	5
Montage Aufstellfüße	7
Montage Flansch/Eckblende/Tragegriff	6
Montage Aufstell-/Tragebügel	8
Montage Stellfüße/Kabelaufwicklung	9
Gleitende Klappbare Fronttür	10
Montage Keyboarddeckel	11
Montage Wandbefestigung	12
Montage Vario-Modul mit Wandbefestigung	13

Seite

GB

Contents

Supply includes	3
VM 3981.000 – 3981.195	4
Installation cross rails	5
Assembly earthing set	7
Assembly feet	6
Assembly flange/corner trim/carrying handle	8
Assembly support stand/carrying handle	9
Assembly feet/cable tidy	10
Assembly hinged front door	11
Assembly keyboard lid	12
Assembly wall mounting	13
Assembly Vario-Module with wall fixing	

F

Contenu

Page

Composition de la livraison	3
VM 3981.000 – 3981.195	4
Montage des rails profilés	5
Montage du kit de mise à la masse	7
Montage des pieds de positionnement	6
Montage de l'équerre/du cache d'angle/ de la poignée de transport	8
Montage de la poignée de transport et de positionnement	9
Montage des pieds de positionnement/ de l'enroulement de câbles	10
Montage de la porte avant rabattable	11
Montage du couvercle pour clavier	12
Montage de la fixation murale	13
Montage du coffret Vario-Module avec fixation murale	

Page

NL

Inhoud

Montage levering VM 3981.000 – 3981.195	3
Montage verbindingsprofielen	4
Montage aardingsset	5
Montage standvoet	7
Montage flens/hoekprofiel/handgreep	6
Montage opzet-/draagbeugel	8
Montage voet incl. kabelhaspel	9
Montage frontdeur	10
Montage toetsenborddeksel	11
Montage wandbevestiging	12
Montage Vario-Module incl. wandbevestiging	13

Blz.

S

Innehåll

Montage översikt VM 3981.000 – 3981.195	3
Montage profilskenor	4
Montage skyddsledarsats	5
Montage stödfötter	7
Montage hörnplåtar/vinklar/bärhandtag	6
Montage uppställningsbärbygel	8
Montage stödfötter/kabelhållare	9
Montage fällbar frontlucka	10
Montage tangentbordslock	11
Montage väggfäste	12
Montage Vario-modul med väggfäste	13

I

Indice

Sida

Montaggio VM 3981.000 – 3981.195	3
Montaggio dei profilati portanti	4
Montaggio del set per la connessione di messa a terra	5
Montaggio dei piedini ribaltabili	7
Montaggio delle flange/ degli elementi angolari anteriori/ della maniglia	6
Montaggio della maniglia per il trasporto ed il posizionamento	8
Montaggio piedini di appoggio/ avvolgimento cavi	9
Montaggio della portina frontale ribaltabile	10
Montaggio del coperchio per tastiera	11
Montaggio del fissaggio a parete	12
Montaggio del Vario-Modul con fissaggio a parete	13

Pagina

E

Contenido

Unidad de envase VM 3981.000 – 3981.195	3
Montaje guías perfil	4
Montaje juego de conexión a tierra	5
Montaje pies de apoyo	7
Montaje escuadra/cantonera/asa	6
Montaje soporte de apoyo	8
Montaje pies de apoyo/recogedor de cables	9
Montaje puerta frontal abatible	10
Montaje cubierta para teclado	11
Montaje soporte para fijación mural	12
Montaje Vario-Modul incluyendo soporte para fijación mural	13

Página

J

D

Montage Lieferumfang
3981.000 – 3981.195

GB

Assembly supply includes:
3981.000 – 3981.195

F

Montage des éléments
composant les coffrets
3981.000 – 3981.195

NL

Montage levering
3981.000 – 3981.195

S

Montage översikt
3981.000 – 3981.195

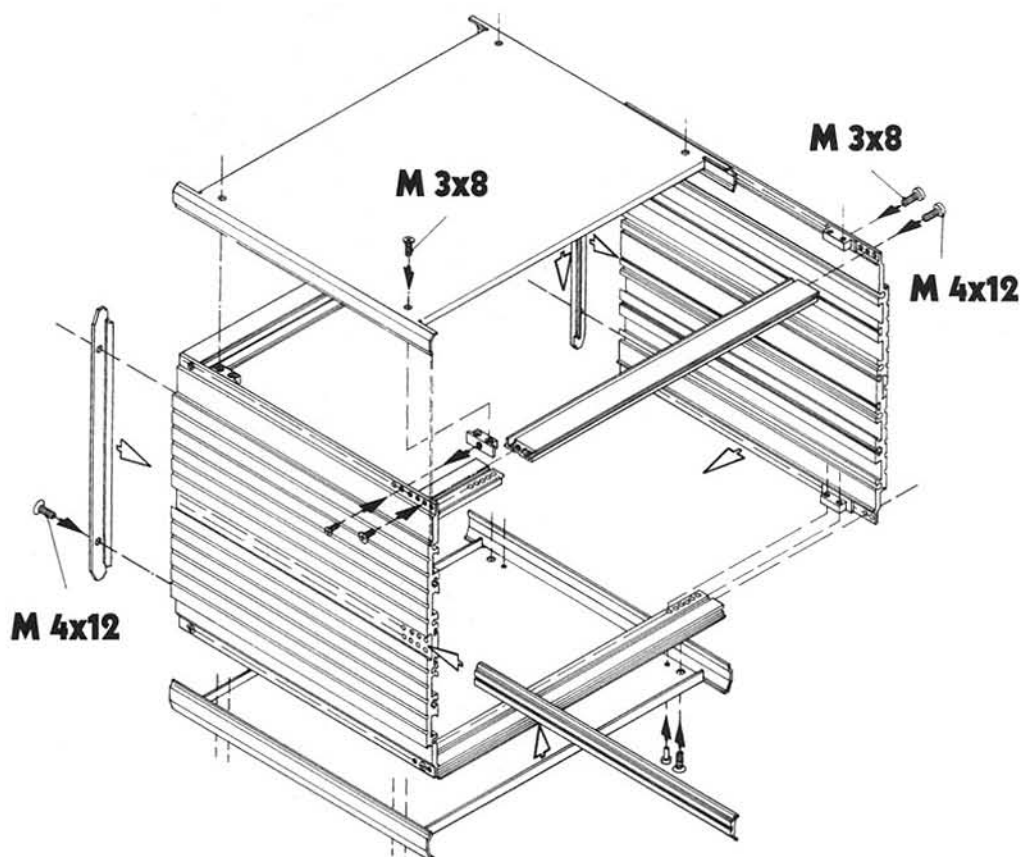
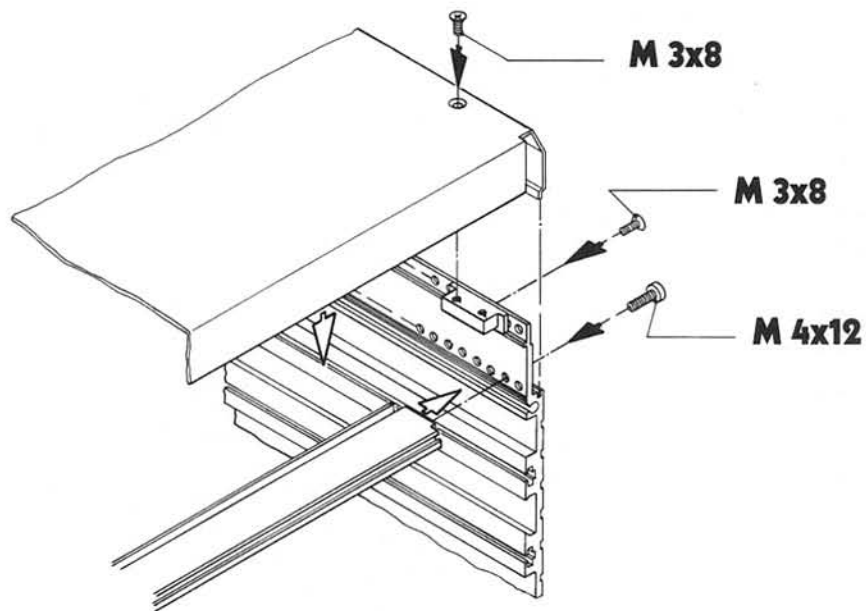
I

Montaggio
3981.000 – 3981.195

E

Unidad de envase del montaje
3981.000 – 3981.195

J



D

Ausbau
Profilschienen

GB

Installation of
cross rails

F

Montage
des rails profilés

N

Montage
verbindingsprofielen

S

Montage
profilskenor

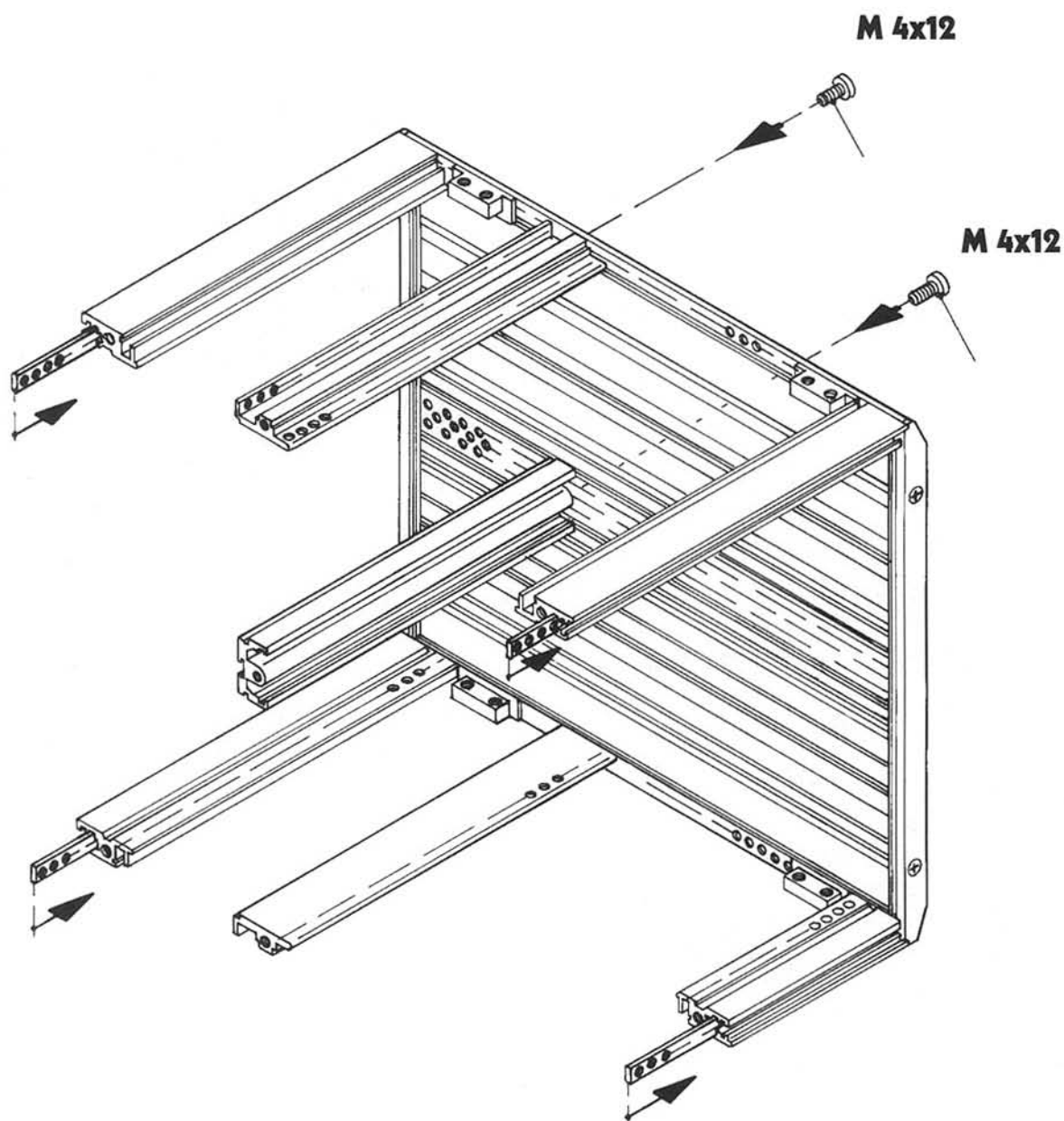
I

Montaggio
dei profilati portanti

E

Montaje
guías perfil

J



D

Montage
Schutzleiterset

GB

Assembly of
earthing set

F

Montage
du kit de mise à la masse

NL

Montage
aardingsset

S

Montage
skyddsledarförbindning

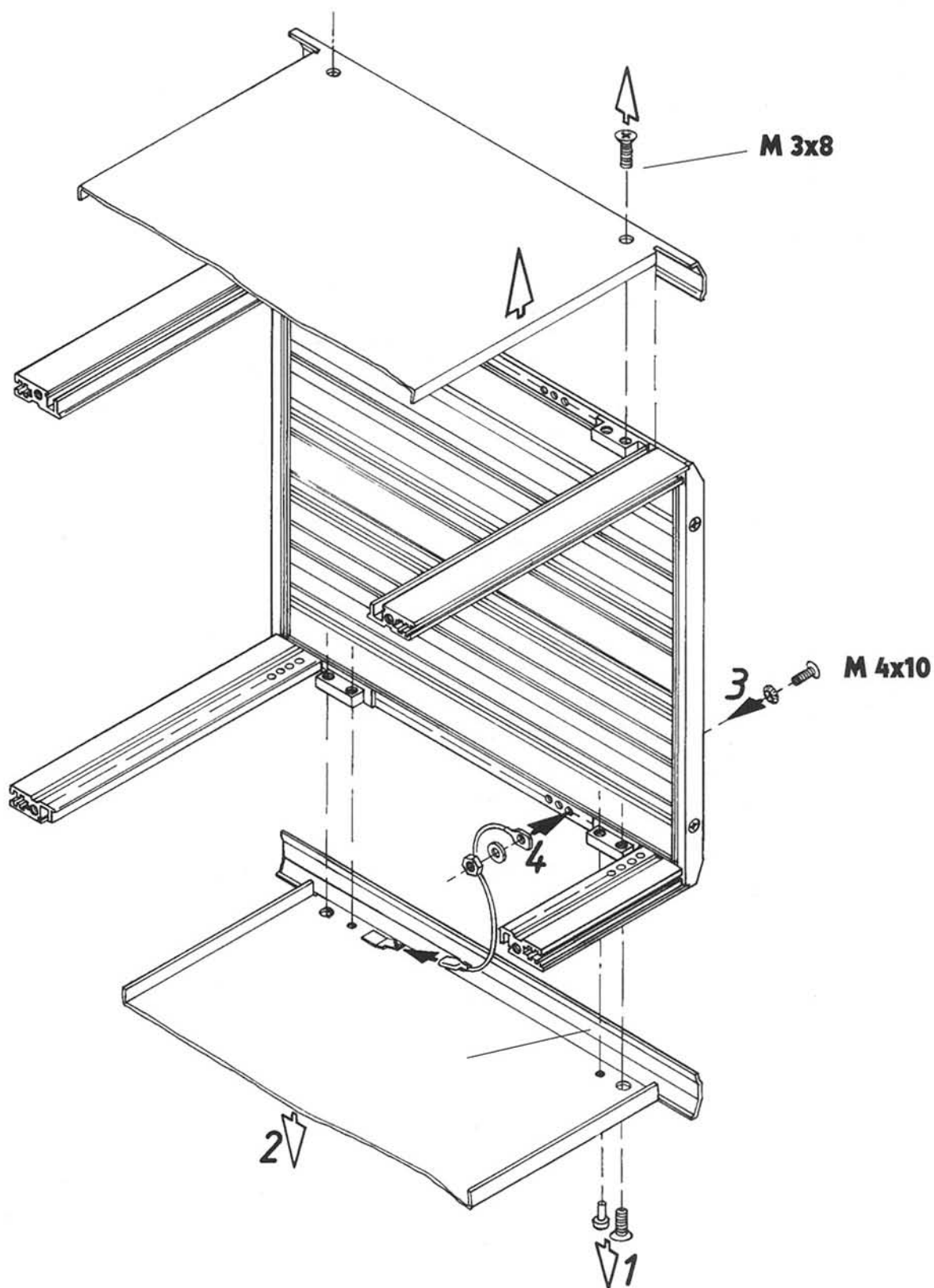
I

Montaggio del set per la
connessione di messa a terra

E

Montaje
juego de conexión a tierra

J



D

Montage
Flansch/Eckblende/Tragegriff

GB

Assembly
Flange/corner trim pieces/
carrying handle

F

Montage de l'équerre/
de la plaque d'angle/de la
poignée de transport

NL

Montage
flens/hoekprofiel/handgreep

S

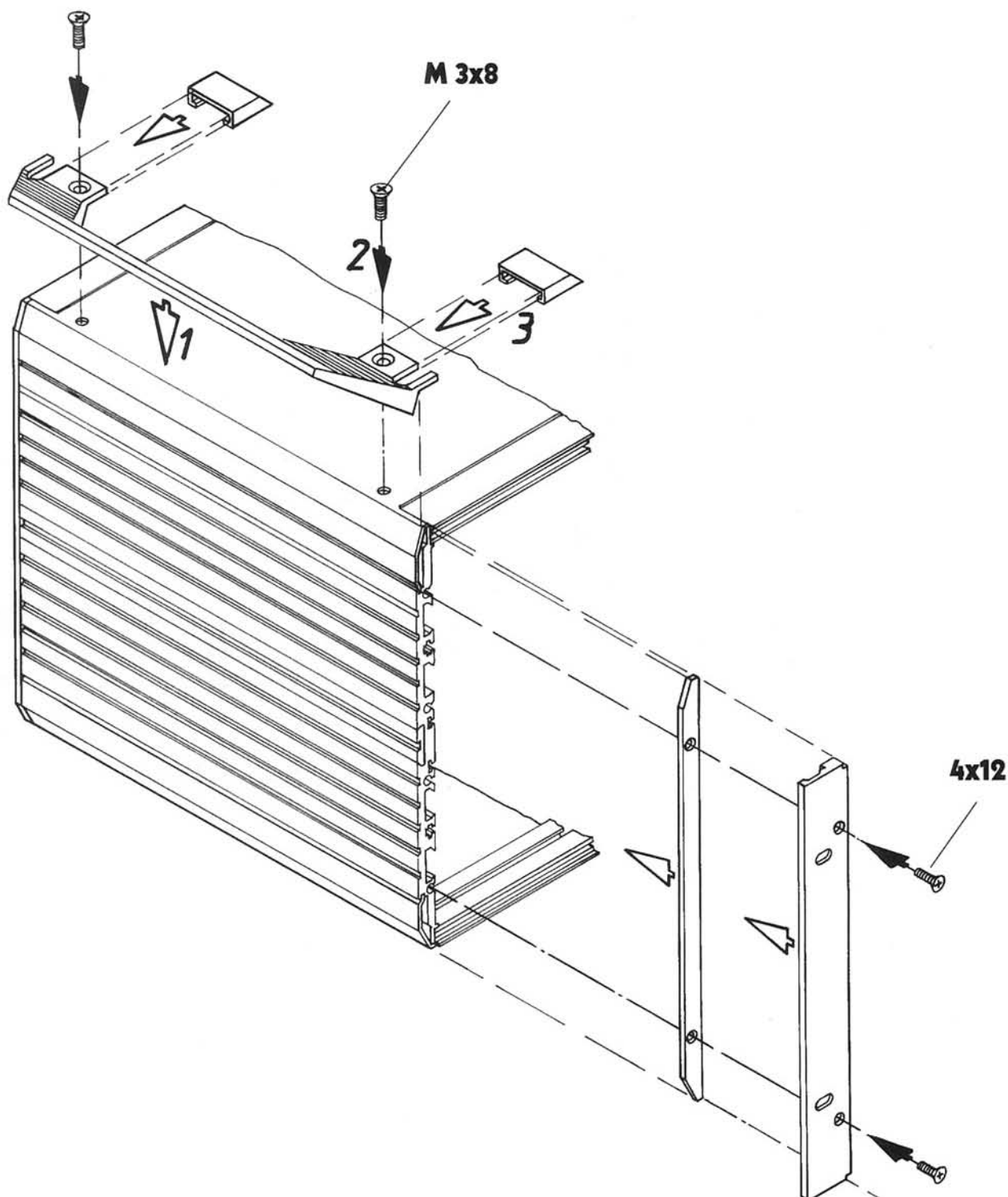
Montage
hörnplåtar/vinklar/bärhandtag

I

Montaggio flange/
elementi angolari anteriori/
maniglia

E

Montaje
escuadra/cantonera/asa

J

D

Montage
Aufstellfüße

GB

Assembly of feet

F

Montage
des pieds de positionnement

NL

Montage standvoet

S

Montage
stüdfötter

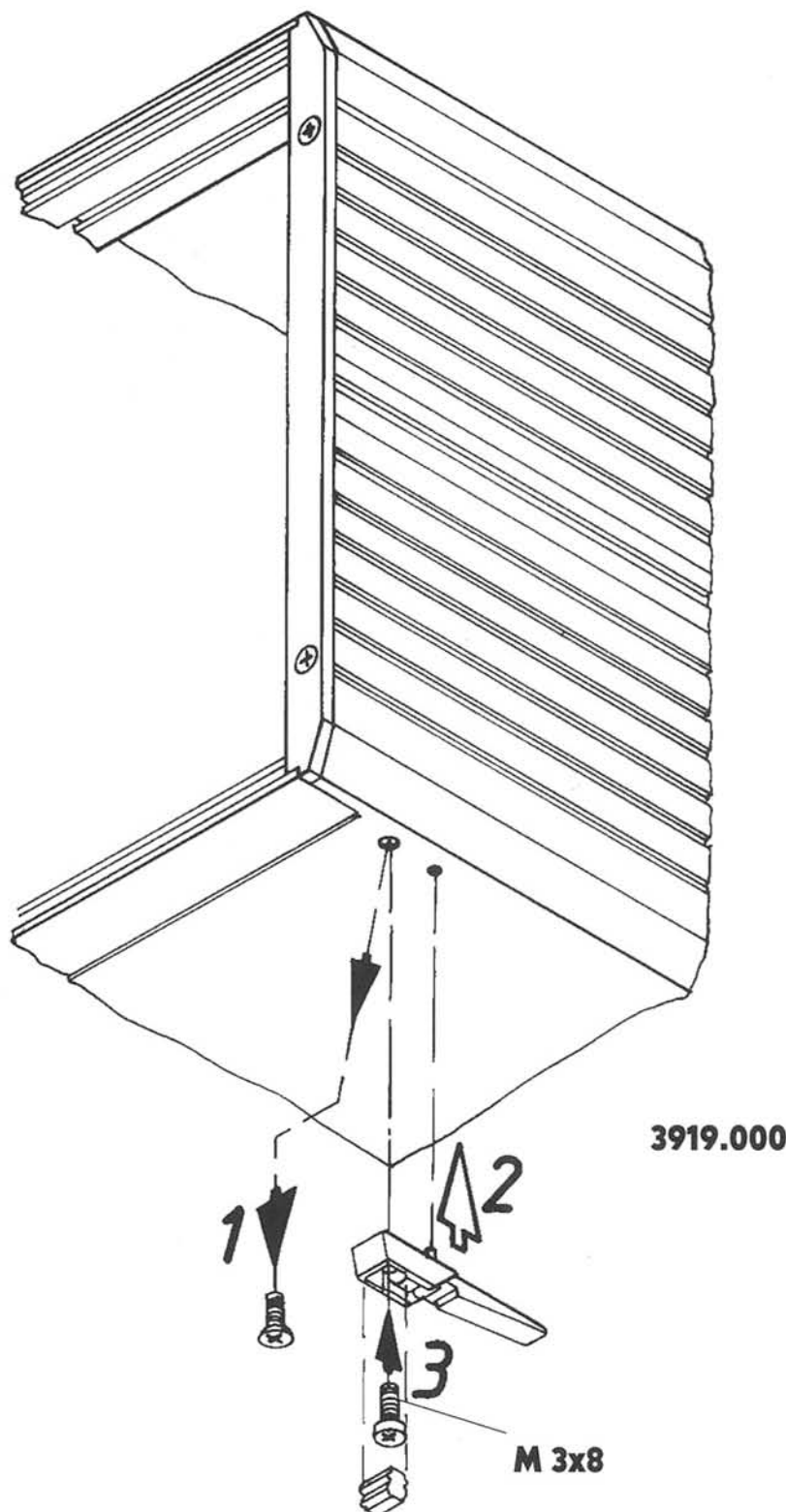
I

Montaggio
piedini ribaltabili

E

Montaje
pies de apoyo

J



D

Montage
Aufstell-/Tragebügel

GB

Assembly of
support stand/carrying handle

F

Montage de la poignée de
transport et de positionnement

NL

Montage
opzet-/draagbeugel

S

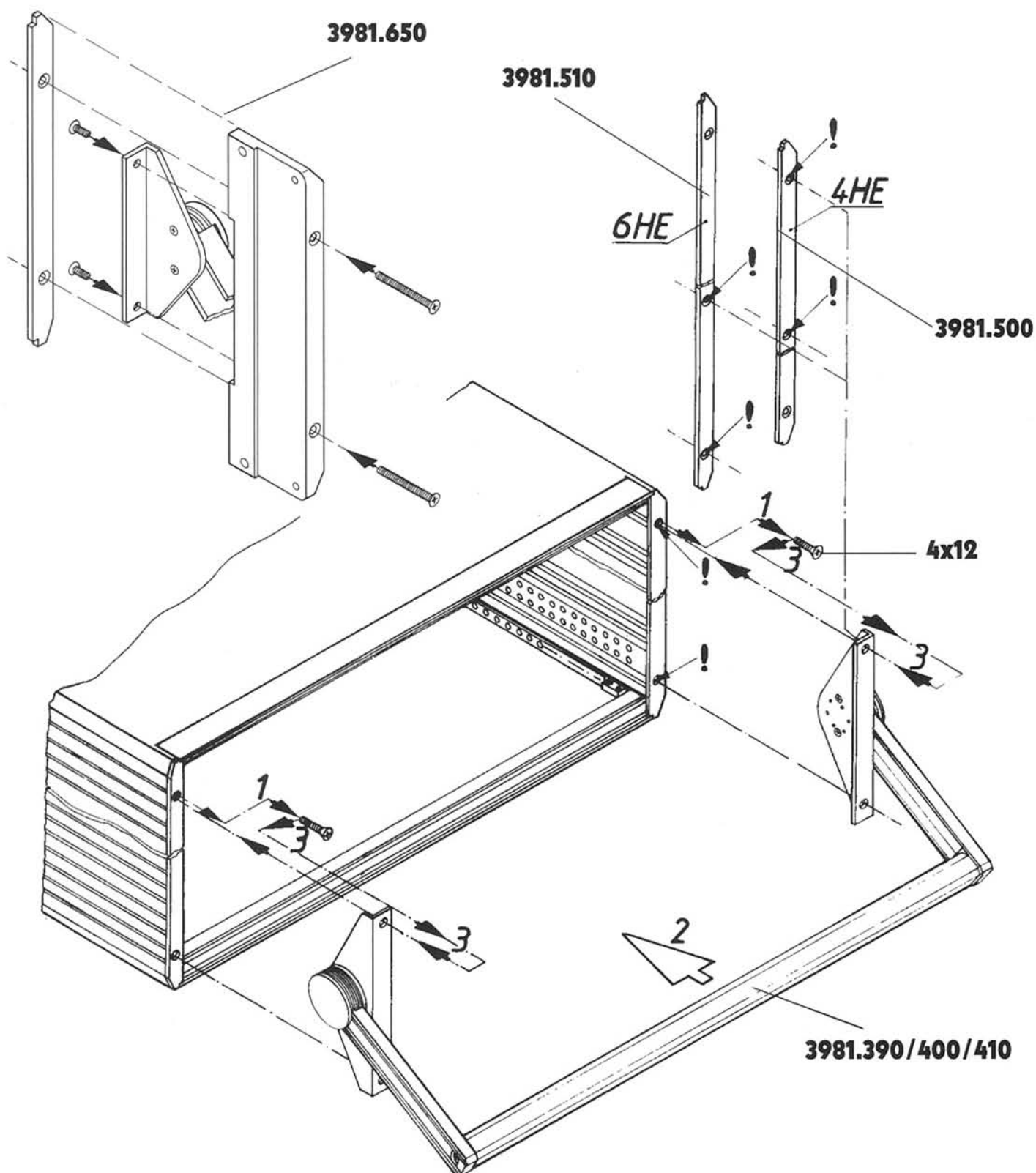
Montage
uppställningsbärbygel

I

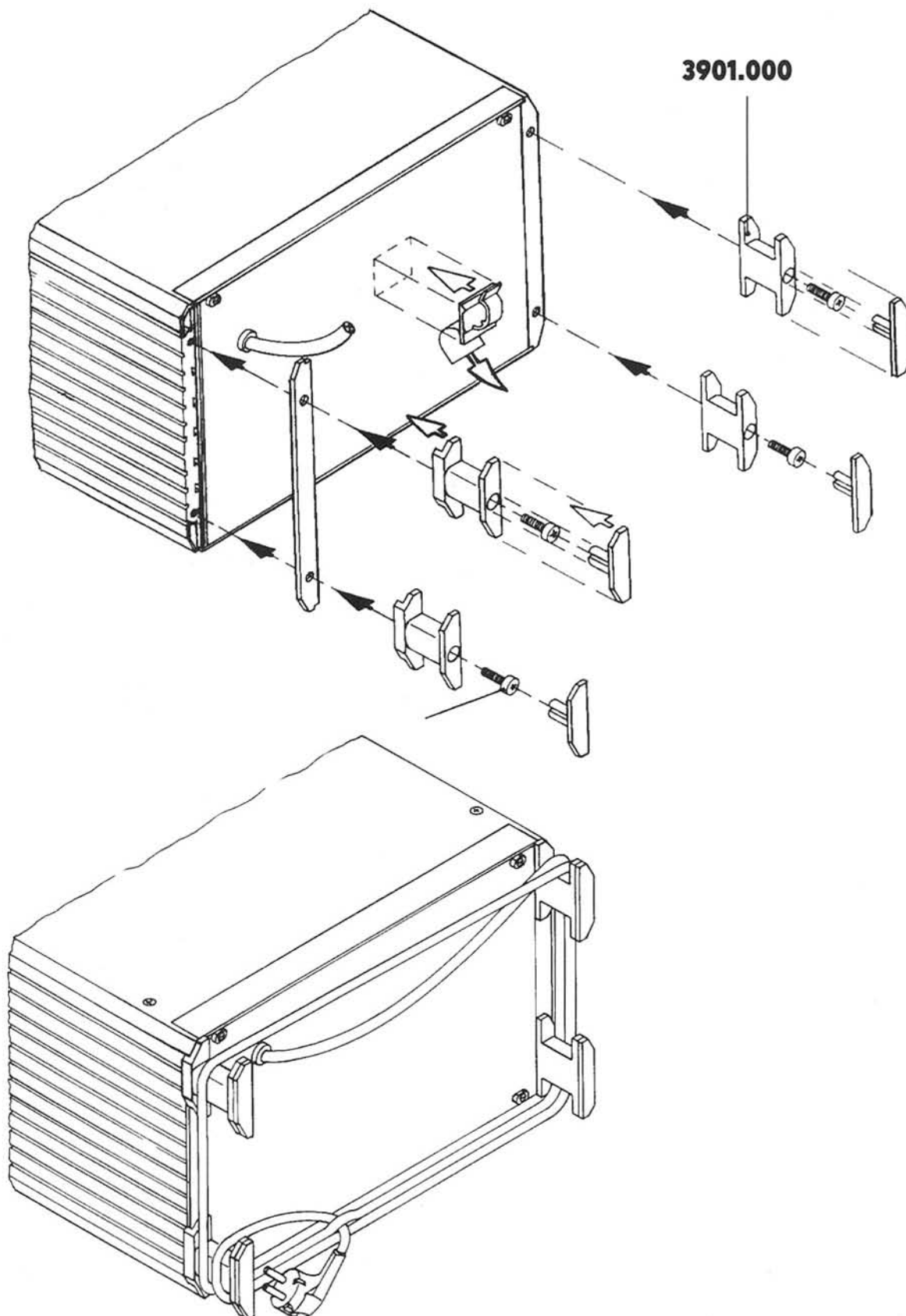
Montaggio della maniglia per il
trasporto ed il posizionamento

E

Montaje
soporte de apoyo

J

- | | | | |
|---|---|---|--|
| <p>D</p> <p>Montage
Stellfüße/Kabelaufwicklung</p> | <p>GB</p> <p>Assembly of
feet/cable holder</p> | <p>F</p> <p>Montage des pieds de
positionnement/enroulement
des câbles</p> | <p>NL</p> <p>Montage
voet incl. kabelhaspel</p> |
| <p>S</p> <p>Montage
stödfötter/kabelhållare</p> | <p>I</p> <p>Montaggio piedini di appoggio/
avvolgimento cavi</p> | <p>E</p> <p>Montaje pies de apoyo/
recogedor de cables</p> | <p>J</p> |



D

Montage
Klappbare Fronttür

GB

Assembly of
hinged front door

F

Montage
de la porte avant rabattable

NL

Montage
frontdeur

S

Montage
fällbar frontlucka

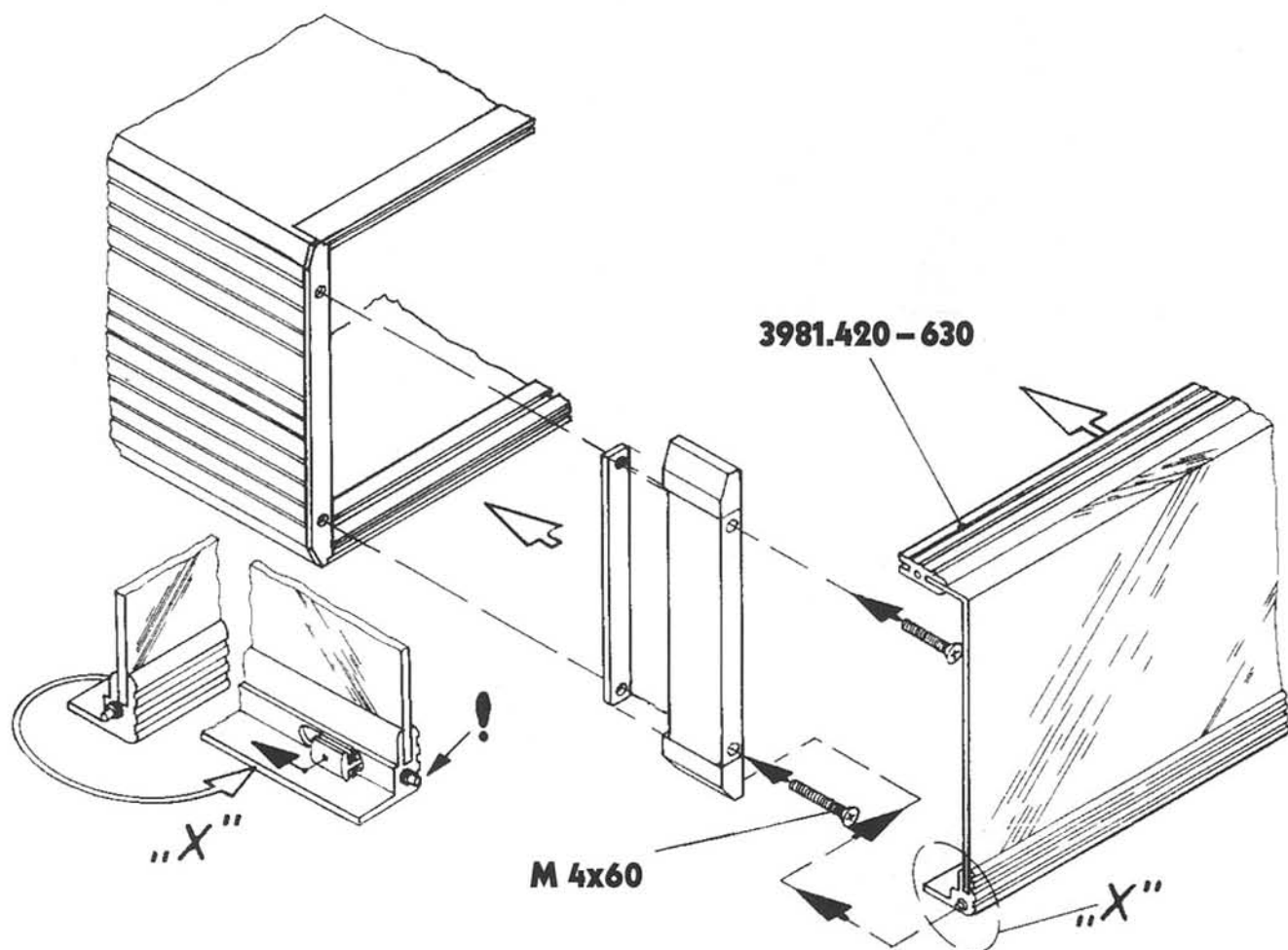
I

Montaggio della
portina frontale ribaltabile

E

Montaje
puerta frontal abatible

J



(D)

Montage
Keyboarddeckel

(GB)

Assembly of
keyboard lid

(F)

Montage
du couvercle pour clavier

(NL)

Montage
toetsenborddeksel

(S)

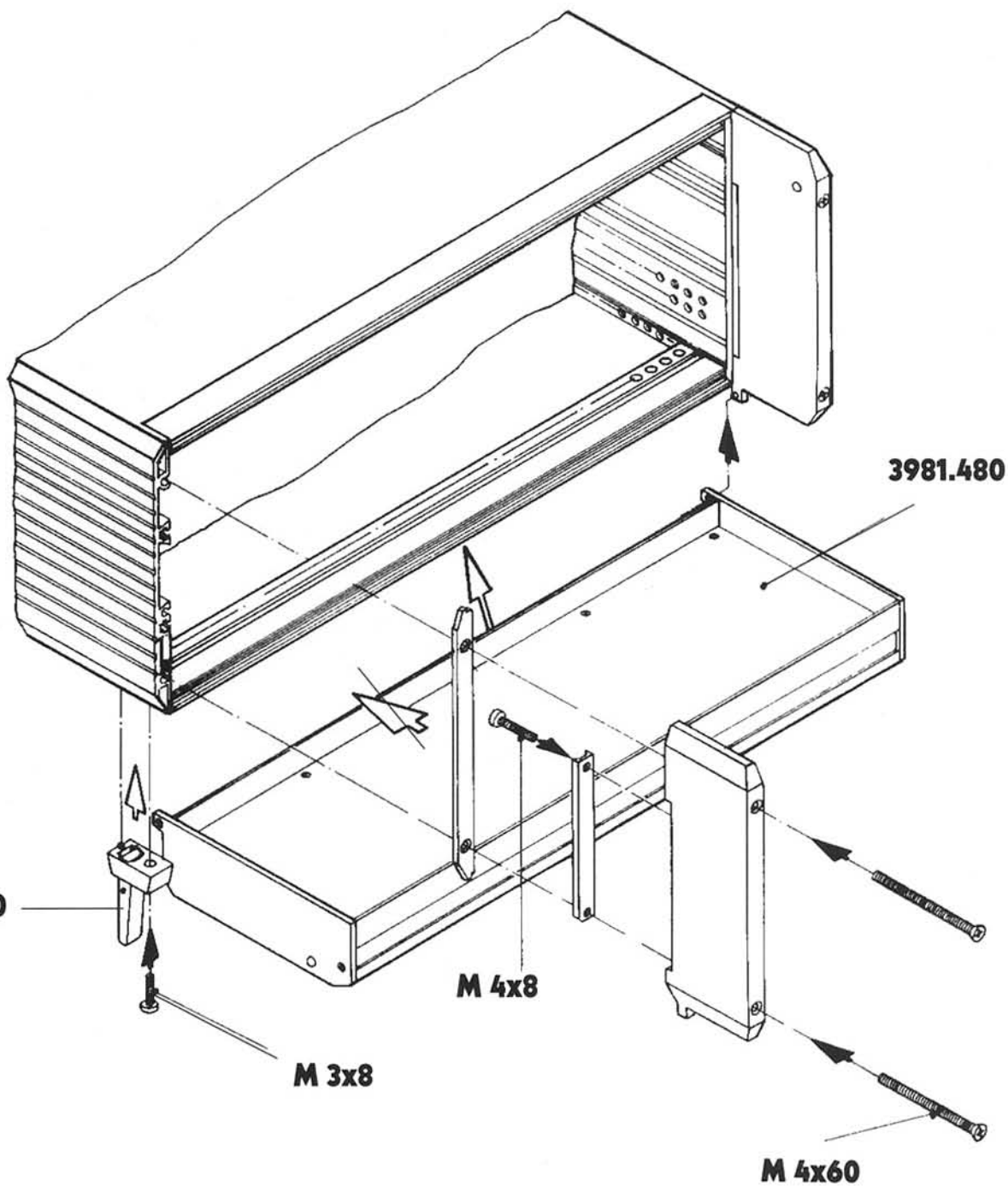
Montage
tangentsbordslock

(I)

Montaggio del
coperchio per tastiera

(E)

Montaje
cubierta para teclado

(J)

Alles in allem – Lösungen von Rittal



Schaltschrank-Systeme



Stromverteilung



Elektronik-Aufbau-Systeme

Mikrocomputer Aufbau-Systeme für VME, VME64x, CompactPCI, AdvancedTCA und MicroTCA
Baugruppenträger · Tischgehäuse · Industrie-PCs
Elektronik-Wandgehäuse · Elektronik-Schranksysteme



System-Klimatisierung



IT-Solutions



Communication Systems

Rittal hat eines der größten Sofortlieferprogramme für Schaltschränke. Aber Rittal hat auch integrierte Lösungen. Und zwar auf hohem Niveau, bis Level 4. Dazu gehören mechanischer Ausbau, Stromversorgung, Elektronik-Komponenten, Klimatisierung und zentrale Überwachung. Für alle

Facetten Ihres Bedarfes. Komplett montiert und funktionsfähig. Wo immer Sie in der Welt Lösungen für sich und Ihre Kunden entwickeln und umsetzen, wir sind in Ihrer Nähe. Denn der globale Verbund von Produktion, Distribution und Service garantiert Kundennähe. Weltweit!

11/08 · 22A0

Rittal GmbH & Co. KG · Postfach 1662 · D-35726 Herborn
Telefon +49(0)2772 505-0 · Telefax +49(0)2772 505-2319 · eMail: info@rittal.de · www.rittal.de

